

## بلاغ الشركات

القوائم المالية

### البنك التونسي الليبي

المقر الإجمالي : 25 شارع خير الدين باشا تونس 1002

ينشر البنك التونسي الليبي قوائمه المالية للسنة المحاسبية المختومة في 31/12/2005 التي ستعرض للمصادقة عليها في الجلسة العامة العادية التي ستعقد يوم 28 فيفري 2006 هذه القوائم مصحوبة بالتقرير العام و الخاص لمراقب الحسابات فينور،

الموازنة					
السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2005					
(الوحدة : دينار تونسي)					
2004	2005	الإيضاحات	البيانات		
<b>الأصول</b>					
					خزانة وأموال لدى البنك المركزي ومركز
577 676	4 825 304	أصل 1			الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
24 228 054	61 403 232	أصل 2			مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
104 303 116	121 647 279	أصل 3			مستحقات على الحرفاء
6 617 605	6 516 509	أصل 4			محفظه السندات التجارية
38 938 557	41 393 685	أصل 5			محفظه الإستثمار
1 908 277	2 979 260	أصل 6			أصول ثابتة
2 736 135	4 747 009	أصل 7			أصول أخرى
<b>179 309 420</b>	<b>243 512 278</b>				<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصم</b>					
					ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية
28 619 985	91 594 540	خصم 1			ودائع وأموال الحرفاء
29 525 195	31 895 694	خصم 2			إقتراضات وموارد خصوصية
40 631 366	40 313 412	خصم 3			خصوم أخرى
7 922 251	7 219 310	خصم 4			
<b>106 698 797</b>	<b>171 022 956</b>				<b>مجموع الخصم</b>
<b>الأصول الذاتية</b>					
					رأس المال
70 000 000	70 000 000	مال ذاتي 1			إحتياطيات
24 307 013	2 489 322	مال ذاتي 2			نتائج مؤجلة
-18 628 082	0				نتيجة السنة المحاسبية
-3 068 308	0				
<b>72 610 623</b>	<b>72 489 322</b>				<b>مجموع الأصول الذاتية</b>
<b>179 309 420</b>	<b>243 512 278</b>				<b>مجموع الخصوم والأصول الذاتية</b>

جدول التعهدات خارج الموازنة			
للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2005			
(الوحدة : دينار تونسي)			
2004	2005	الإيضاحات	البيانات
			الخصوم المحتملة
27 439 329	55 017 510	تعهد 1	ضمانات وكفالات مقومة
28 078 462	97 258 465	تعهد 2	اعتمادات مستندية
<b>55 517 791</b>	<b>152 275 975</b>		مجموع الخصوم المحتملة
			التعهدات المقدمة
511 659	1 232 010	تعهد 3	تعهدات التمويل المقدمة
302 550	156 428	تعهد 4	تعهدات السندات
<b>814 209</b>	<b>1 388 438</b>		مجموع التعهدات المقدمة
			مجموع الخصوم المحتملة و التعهدات المقدمة
<b>56 332 000</b>	<b>153 664 413</b>		
			التعهدات المقبولة
35 825 583	30 467 965	تعهد 5	ضمانات مقبولة
<b>35 825 583</b>	<b>30 467 965</b>		مجموع التعهدات المقبولة

قائمة النتائج			
السنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2005			
(الوحدة : دينار تونسي)			
2004(*)	2005	الإيضاحات	البيانات
			إيرادات الإستغلال البنكي
			فوائد دائنة ومدخيل مماثلة
(*) 9 806 733	10 220 855	إيراد 1	
			عمولات دائنة
2 343 747	3 385 736	إيراد 2	
			مربح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
523 173	604 485	إيراد 3	
			مدخيل محفظة الإستثمار
29 742	145 608	إيراد 4	
<b>12 703 395</b>	<b>14 356 684</b>		مجموع إيرادات الإستغلال البنكية
			أعباء الإستغلال البنكي
			فوائد مدينة وأعباء مماثلة
(*) 3 137 401	3 487 493	عبء 1	
			عمولات مدينة
586 569	827 243	عبء 2	
			خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية
	13 618	عبء 3	
<b>3 723 970</b>	<b>4 328 354</b>		مجموع أعباء الإستغلال البنكي
<b>8 979 425</b>	<b>10 028 330</b>		الناتج البنكي الصافي
			مخصصات الأذخرات ونتيجة تصحيح قيم
			الاستحقاقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم
-7 299 382	-5 436 451	عبء 4	
			مخصصات الأذخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار
-11 039	-46 121	عبء 5	
-3 250 952	-3 247 241	عبء 6	مصاريف الأعوان
-1 240 655	-1 268 824	عبء 7	أعباء الإستدلال العامة
-398 475	-292 040	أصل 6	مخصصات إستهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة
<b>-3 221 078</b>	<b>-262 347</b>		نتيجة الإستغلال
152 770	280 406		ربيد ربح/خسارة على عناصر عادية
0	-18 059		الأداء على الأرباح
<b>-3 068 308</b>	<b>0</b>		نتيجة الأنشطة العادية
<b>-3 068 308</b>	<b>0</b>		النتيجة الصافية للسنة المحاسبية

(\*) وقتت مجالتها لحاية المقارنة وذلك بطرح استهلاكات المدخرات التي وقع اقتناءها في إطار الإيجار المالي والتي وقع تقديمها في السنوات السابقة ضمن أعباء الإستدلال البنكي.

السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2005		
( الوحدة : دينار تونسي )		
2004	2005	البيانات
		أنشطة الإستغلال
-3 068 308	0	النتيجة الصافية
7 649 499	5 774 612	التعديل بدنوان المخصصات والإستهلاكات
		الموارق الحاصلة :
-1 344 514	62 974 555	ودائع / سحوبات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
-10 909 175	2 370 499	ودائع / سحوبات الحرفاء
-11 174 124	-23 737 326	فروض وتسبيقات / سداد قروض وتسبيقات ممنوحة للحرفاء
-6 481 789	101 096	سندات التوظيف
21 154	-2 134 840	أصول أخرى
-944 608	377 740	خصوم أخرى
-26 251 865	45 726 336	التدفقات النقدية الصافية المتأتبة من أنشطة الإستغلال
		أنشطة الإستثمار
870 579	-2 501 250	إقتناء / تقيوت في محفظة الإستثمار
-245 334	-1 363 025	إقتناء / تقيوت في أصول ثابتة
625 245	-3 864 275	التدفقات النقدية الصافية المتأتبة من أنشطة الإستثمار
		أنشطة التمويل
18 283 291	-317 954	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد المخصصة
-86 420	-121 301	إستهالات على الصندوق الإجتماعي
18 196 871	-439 255	التدفقات النقدية الصافية المتأتبة من أنشطة التمويل
-7 429 749	41 422 806	التغير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة
32 235 479	24 805 730	السيولة أو ما يعادلها في بداية السنة
24 805 730	66 228 536	السيولة أو ما يعادلها في نهاية السنة

**إيضاحات حول القوائم المالية****الإيضاح الأول : تقديم الشركة**

تكوّن البنك التونسي الليبي تحت تسمية المصرف العربي التونسي الليبي للتنمية والتجارة الخارجية بمقتضى إتفاقية مبرمة بين الجمهورية التونسية والجمهورية الليبية بتاريخ غرة ديسمبر 1983 والمصادق عليها بالقانون عدد 54 لسنة 1984 المؤرخ في 23 جويلية 1984.

حدد رأس المال الأصلي بما قدره 100.000.000 ديناراً مقسم إلى 1.000.000 سهم بقيمة 100 دينار لكل سهم وقع إكتتابها وتحريرها بالتساوي بين الدولة التونسية والجمهورية الليبية.

هذا وقد قررت الجمعية العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 ، التخفيض في رأس المال بما قدره 30.000.000 دينار لإستيعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003 قصد إعادة التوازن بين رأس المال والأموال الذاتية الصافية.

ونتيجة لذلك أصبح رأس المال في حدود 70.000.000 دينار مقسم إلى 700.000 سهم قيمة كل سهم 100 دينار.

تتمثل أغراض البنك أساساً في قبول الودائع من العموم كيفما كانت مدتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الإئتمانية الأخرى لأجل مختلفه وذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى.

ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخص المشاريع المشتركة منها بين البلدين.

يخضع نشاط البنك للقانون عدد 65 لسنة 2001 المؤرخ في 10 جويلية 2001 والمتعلق بمؤسسات القرض.

أما في ما يخص النظام الجبائي يخضع البنك لأحكام القانون العام .

وفي هذا الإطار وتبعاً لعملية إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنفة إلى شركتي الاستخلاص والإستثمار طبقاً لما جاء به القانون عدد 32 لسنة 2003 المؤرخ في 28 أبريل 2003 والمتعلق بالأحكام الجبائية التي ترمي إلى دعم عمليات التطهير المالي لبنوك التنمية ، انتفع البنك بعنوان سنة 2004 بالإميازات التالية :

**1-** طرح من الربح الخاضع للضريبة ، القيمة الناقصة المتأثية من التقويت في الديون والمساهمات

**2-** إستيعاب الخسائر الناتجة عن عمليات التقويت من الإحتياطي ذي النظام الخاص المكون في إطار القانون عدد 93 لسنة 1988 ، دون الرجوع في الامتيازات التي انتفع بها هذا الإحتياطي.

**3-** حق طرح الخسائر المسجلة بعنوان إحالة الديون والمساهمات بما في ذلك التي تم إستيعابها من الإحتياطيات أو عن طريق التخفيض في رأس المال ، من نتائج السنوات الموالية وذلك إلى حد إستيعاب هذه الخسائر كلياً.

**الإيضاح الثاني : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة**

تشتمل القوائم المالية للبنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2005 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقاً للمعيار المحاسبي العام والمعايير المحاسبية ( من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقاً لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999.

وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالآتي:

**1.1 - القروض والإيرادات المتعلقة بها**

تظهر القروض قصيرة المدى في الميزانية بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدماً وغير المستحقة .

كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية . وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة .

يتم فوترة الفوائد المتعلقة بالقروض المتوسطة والطويلة المدى مسبقاً . وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة المالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم" .

أما الفوائد المستحقة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائده مؤجلة وتأتي خصماً من بند "مستحقات على الحرفاء" .

وينطبق هذا الإجراء على كافة مستحقات المصرف سواء كان الدين مصنفاً أو لا .

وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات .

**2.1 - أصول الإيجار المالي**

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرانها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي تشبيهة بالقروض المسندة للحرفاء . وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء" .

توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

**جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين**

وجزاء خاص بالفوائد لا يؤخذ بعين الاعتبار ضمن الإيرادات إلا عند التحصيل الفعلي .

تسجل الفوائد التي يتضمنها الإيجار المستحق وغير المسدد ضمن الفوائد المؤجلة .

**3.1 - محفظة السندات**

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الإستثمار .

تحتوي محفظة السندات التجارية حصراً على السندات التي ينوي المصرف التقويت فيها بالبيع على المدى القصير .

تتضمن محفظة الإستثمار أساساً :

- السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم ورقاق)

- السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتناؤها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الإستثمار) .

تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار .

تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي تحملها . كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الإكتتاب .

تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسمياً على توزيع هذه الأرباح .

**4.1 - مخصصات المخاطر****1.4.1 - مخصصات المخاطر عن القروض**

حددت المخصصات طبقاً لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عدد 91-24 و 99-04 و 2001-04 و 2001-12 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقي بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف .

وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

**الصنف أ : الديون العادية ( ACTIFS COURANTS )**

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في أجلها. ويتصف الحرفاء الذين لهم ديون من هذا الصنف ب :

← وضعيّة ماليّة متوازنة مدعومة بوثائق محاسبية صادقة عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعادتها 3 أشهر.

← تطابق القروض المتحصّل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

نسبة المخصّصات عن الديون العادية : 0 %

**الصنف ب : الديون المصنّفة ( ACTIFS CLASSES )**

① **الصنف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة**

**( ACTIFS NECESSITANT UN SUIVI PARTICULIER )**

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكداً. وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعيّة ماليّة تشهد تدهوراً. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

نسبة المخصّصات على الصنف ب 1 : 0 %

**② **الصنف ب 2 : الديون غير المؤكدة ( ACTIFS INCERTAINS )****

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكد في الأجل وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعاني من صعوبات ماليّة تهدّد بقاءها واستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها الماليّة.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بدمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوماً.

نسبة المخصّصات على الصنف ب 2 : 20 %

**③ **الصنف ب 3 : الديون المتعثرة ( ACTIFS PREOCCUPANTS )****

وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهدداً والتي يمكن أن ينجرّ عنها خسائر للبنوك ممّا يستوجب تدخّل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحدّ منها.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بدمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوماً والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

نسبة المخصّصات على الصنف ب 3 : 50 %

**④ **الصنف ب 4 : الديون المشكوك فيها ( ACTIFS COMPROMIS )****

وهي الديون التي لها نفس خصائص الصنف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوماً .

نسبة المخصّصات على الصنف ب 4 : 100 %

**⑤ **الصنف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات****

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات وكذلك الديون التي يتعين احتسابها ضمن الخسائر .

نسبة المخصّصات على الصنف ب 5 : 100 %

تتمثل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك
- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الرهون المسجلة

- قيمة المعدات التي تم اقتناؤها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

- ✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزل وطاقة استيعابه وكلفة السرير . وتعُدل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع وحصة المصرف في تمويله
- ✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصة المصرف في تمويل المشروع
- ✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتناؤها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

• المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنوياً على سعر الشراء

- المعدات الخاصة: تطبيق انخفاض بـ 40 % سنويا على سعر الشراء
- العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنويا على سعر الشراء

وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي .

#### **2.4.1 - مخصصات عن محفظة السندات**

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الميزانية إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق . وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات .

يقع تقييم محفظة الاستثمار وفقا لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة . ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات .

البنك التونسي الليبي ( تابع )

#### **5.1 - معالجة الأصول الثابتة :**

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء ويعتمد المصرف طريقة الاستهلاك الفار حسب النسب التالية:

البناءات	5 %
أثاث و معدات المكاتب	10 %
تجهيزات وتهيئة	10 %
معدات نقل	20 %
برامج معلوماتية	33 %

كما يعتمد المصرف، بالنسبة لمعدات الإعلامية ، طريقة الاستهلاك التنازلي بنسبة 15 % سنويا.

#### **6.1 - نظام المحاسبة متعددة العملات :**

يعتمد البنك على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقا لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية . ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبيا .

عند نهاية كل فترة محاسبية يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي .

#### **الإيضاح الثالث: التغييرات في طريقة التقديم :**

قام المصرف بتغيير طريقة تقديم استهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الاستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستغلال البنكي عوضا عن تقديمها ضمن أعباء الإستغلال البنكي .

وتجدر الإشارة إلى أن هذا التغيير ليس له أي تأثير سواء على الناتج البنكي الصافي أو على نتيجة السنة .

هذا وقد تمت معالجة قائمة النتائج لسنة 2004 وذلك لغاية المقارنة .

#### **الإيضاح الرابع: الأحداث الهامة**

تمت في موفى سنة 2005 وقرار من مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 10 ديسمبر 2005 ، إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنفة إلى الشركة "العربية للاستخلاص" والشركة "العربية للمساهمات والاستثمار" .

ويمكن تلخيص عمليات الإحالة كالآتي.

#### **1 - الديون**

\* إجمالي الديون المحالة من ضمن الأصول المصنفة بـ 4 و بـ 5 :

783.521	الفوائد المؤجلة
5.826.205	المخصصات المرصدة بتاريخ 2004/12/31
2.251.541	المخصصات المرصدة سنة 2005
(235.191)	إسترجاعات سنة 2005
<u>8 626 076</u>	* إجمالي التغطية
<u>3 738 936</u>	* قيمة التفويت

#### **2- المساهمات**

242.400 دينار	تكلفة المساهمات المحالة
242.400 دينار	الفوائد المؤجلة بعنوان المساهمات

إيضاحات حول الموازنة

#### **1 - الأصول :**

**أصل 1 : خزائنة وأموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية :**

بلغ رصيد هذا البند 4.825.304 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 577.676 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، وهو كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

ديسمبر 2004	ديسمبر 2005	البيانات
306 629	383 507	نقدية بالخرزينة
271 047	4 441 797	أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية
<b>577 676</b>	<b>4 825 304</b>	<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**أصل 1-1 : نقدية بالخرزينة :**

تتمثل النقدية بالخرزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2004 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		الرصيد بالعملة	العملة
2004/12/31	2005/12/31	2005/12/31	
1 900	1 795	1 740	الفرنك السويسري
69 076	81 720	50 720	الأورو
197 860	204 839	204 839	الدينار التونسي
37 793	95 153	69 791	الدولار الأمريكي
<b>306 629</b>	<b>383 507</b>		<b>المجموع</b>

**أصل 2-1 : أموال لدى البنك المركزي و مركز الصكوك البريدية و الخزينة العامة للبلاد التونسية :**

ينقسم هذا البند كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
271 025	4 441 787	البنك المركزي التونسي
22	10	مركز الصكوك البريدية
<b>271 047</b>	<b>4 441 797</b>	<b>المجموع</b>

بلغت أرصدة حساباتنا لدى البنك المركزي التونسي في 31 ديسمبر 2005 ما قدره 4 441 787 دينار ، وهي كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي	الرصيد بالعملة	العملة
2005/12/31	2005/12/31	
924	896	الفرنك السويسري
19 473	12 086	الأورو
20 003	8 553	الجنيه الإسترليني
42	41	الدينار الليبي
48 525	48 525	الدينار التونسي

4 352 820	3 192 621	الدولار الأمريكي
<b>4 441 787</b>		<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

أصل 2 : مستحقات على المؤسسات البنكية و المالية :

بلغ رصيد هذا البند 61.403.232 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 24.228.054 دينار في 31 ديسمبر 2004 تفاصيله كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
15 551	8 097	حساباتنا لدى البنوك المحلية
2 250 008	863 417	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب
<b>2 265 559</b>	<b>871 514</b>	حسابات المصرف لدى البنوك
<b>21 962 495</b>	<b>60 531 718</b>	توظيفات لدى البنوك
<b>24 228 054</b>	<b>61 403 232</b>	المجموع العام

أصل 2-1 : البنوك المحلية :

بلغت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية ما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2004/12/31	2005/12/31	
2 635	2	البنك العربي لتونس
12 916	8 095	بنك الأمان
<b>15 551</b>	<b>8 097</b>	المجموع العام

أصل 2-2 : المراسلون الأجانب :

تتقسم أرصدة حساباتنا لدى المراسلين الأجانب في نهاية شهر ديسمبر 2005 مقارنة بسنة 2004 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون الأجانب
2004/12/31	2005/12/31	
12 779	6 774	كريديت بنك
1 554 562	652 142	المصرف الليبي الخارجي
300 509	148 980	البنك البريطاني العربي التجاري



7 377	7 234	بنك اليوبي
11 250	-	المصرف التجاري الفرنسي
625	8 850	فورتييس بنك
6 362	7 099	بنك اليوباف
9 081	849	الإتحاد التونسي للبنوك
1 776	748	المصرف العربي الإسباني

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

15 805	6 238	المصرف العربي عبر القارات
44 297	13 628	المؤسسة العربية المصرفية
74 025	1 428	البنك التجاري بفرنكفورت
3 558	8 807	بنك تونس العالمي
380	432	مصرف شمال إفريقيا الدولي
204	208	البنك المغربي للتجارة الخارجية
148 280	-	BANKERS TRUST
18 398	-	المؤسسة العربية المصرفية بنيويورك
108 076	-	AMERICAN EXPRESS
- 67 336	-	الفوائد المؤجلة على الأرصدة المجمدة
<b>2 250 008</b>	<b>863 417</b>	<b>المجموع</b>

## أصل 2-3 : توظيفات لدى البنوك :

تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2005 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2004 كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2004/12/31	2005/12/31	
-	12 889 600	بنك تونس العالمي بالأورو
-	9 908 880	بنك اليوبي بالاورو
409 025	-	البنك البريطاني العربي التجاري بالاورو
3 778 110	-	البنك البريطاني العربي التجاري بالدولار الأمريكي
-	27 385 632	المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي
5 717 569	5 535 404	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
5 562 740	-	البنك التجاري بفرنكفورت بالاورو
278 137	120 840	البنك المركزي التونسي بالاورو
3 898 050	340 850	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي

2 300 000	-	بنك الجنوب بالدينار التونسي
-	1 800 000	البنك الدولي العربي التونسي بالدينار التونسي
-	2 500 000	بيت التمويل السعودي بالدينار التونسي
244	92	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنك المركزي
18 620	50 420	حسابات مرتبطة بالتوظيفات لدى البنوك الأخرى
<b>21 962 495</b>	<b>60 531 718</b>	<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند 121.647.279 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 104.303.116 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، تفاصيله كالاتي : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
8 427 046	8 549 513	أرصدة مدينة للحرفاء
108 310 627	122 944 478	مساعدات أخرى للحرفاء
872 590	834 440	قروض على موارد خصوصية
<b>117 610 263</b>	<b>132 328 431</b>	<b>المجموع الخام</b>
- 6 596 798	- 5 422 187	فوائد مؤجلة
- 6 710 349	- 5 258 965	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
<b>104 303 116</b>	<b>121 647 279</b>	<b>المجموع الصافي</b>

**أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند: 122.944.478 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 108.310.627 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، تفاصيله كالاتي : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
104 733 482	120 446 180	قروض للحرفاء
3 030 628	2 498 298	مستحقات غير مسددة
546 517	-	قروض في النزاعات
<b>108 310 627</b>	<b>122 944 478</b>	<b>المجموع</b>

وقد سجلت المساعدات الأخرى للحرفاء وحسابات التغطية المتعلقة بها خلال سنة 2005 عملية إحالة قسط من الديون المصنفة ب 4 وب 5 إلى شركة الإستخلاص (أنظر الإيضاح الرابع 1)

الوحدة : دينار تونسي

**أصل 3-1-1 : قروض للحرفاء:** يشتمل هذا البند على ما يلي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
23 398 605	46 555 613	تمويل عمليات تجارية
583 341	1 162 990	قروض تمويل في طور الإستعمال
28 164 321	21 326 455	محفظة قروض التمويل
42 441 424	43 186 722	جدولة قروض أصلا
2 551 496	2 492 349	جدولة فوائد قروض
7 594 295	5 722 051	قروض الإيجار المالي (1)
<b>104 733 482</b>	<b>120 446 180</b>	<b>المجموع</b>

(1) بعد خصم الاستهلاكات .

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**أصل 3-2.1 : مستحقات غير مسددة :**

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 2.498.298 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 3.030.628 دينار في 31 ديسمبر 2004 ، وهي كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
871 521	1 035 467	قروض غير مسددة على عمليات تجارية
720 511	504 864	قروض غير مسددة أصلا على قروض التنمية
549 127	622 440	فوائد غير مسددة على قروض التنمية
889 469	335 527	قروض غير مسددة على الإيجار المالي
<b>3 030 628</b>	<b>2 498 298</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 3-2.2 : قروض على موارد خصوصية :**

يشتمل هذا البند على ما يلي :

<u>2004</u>	<u>2005</u>	
		• محفظة القروض :
582 941	493.702	- شركة New body line
289 649	300.000	- شركة توهامي الزقلي
		• أصل قروض غير مسددة :
-	26.620	- شركة New body line
		فوائد قروض غير مسددة :
-	14.118	- شركة توهامي الزقلي
<b><u>872.590</u></b>	<b><u>834.440</u></b>	<b>المجموع الخام</b>

872.590820.322المجموع الصافي**أصل 3-3: الفوائد المؤجلة :**

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
975 730	881 218	فوائد مؤجلة على قروض التمويل
5 354 399	4 261 632	فوائد مؤجلة على قروض مجدولة
158 702	103 962	فوائد مؤجلة على قروض الإيجار المالي
107 967	161 257	فوائد مؤجلة على الحسابات المدينة للحرفاء
-	14 118	فوائد مؤجلة على قروض على موارد خصوصية
<b>6 596 798</b>	<b>5 422 187</b>	<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**أصل 3-4: مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها :**

يتمثل تطور مخصصات الديون خلال سنة 2005 فيما يلي :

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
<b>9 787 815</b>	<b>*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004</b>
6 710 349	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
3 077 466	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة (خصم 4)
<b>6 026 338</b>	<b>* المدخرات المرصدة خلال سنة 2005</b>
<b>- 9 029 149</b>	<b>* استرجاع مخصصات بعنوان :</b>
- 7 842 555	- مستحقات تم التوفيت فيها لشركة الإستخلاص
- 1 994	- المستحقات المفرط فيها
- 1 184 600	- المستحقات المتبقية
<b>6 785 004</b>	<b>*الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005</b>
5 258 965	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
1 526 039	- مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة

**أصل 4 : محفظة السندات التجارية :**

بلغ رصيد محفظة السندات التجارية بعد خصم المخصصات 6.516.509 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 6.617.605 دينار عند ختم سنة 2004. تتجزأ محفظة السندات كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
6 457 220	6 403 389	وصولات خزينة وفوائد مرتبطة
211 798	145 790	سندات تجارية
- 51 413	- 32 670	مخصصات على السندات
<b>6 617 605</b>	<b>6 516 509</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 4-1: وصولات خزينة وفوائد مرتبطة :**

يحتوي هذا البند حصريا على وصولات الخزينة القابلة للتظهير وهي كالاتي :

القيمة المحيئة	الفوائد المرتبطة	قيمة الإقتناء	نسبة الفائدة	عدد الوصولات	وصولات الخزينة
		2 006 000	6.75	2 000	

4 319 569	172 569	4 147 000	7.50	4 000	مقتطع 2014/4
6 403 389	250 389	6 153 000		6 000	المجموع

## أصل 4-2: السندات التجارية :

تعرض قائمة السندات التجارية وقيمة المخصصات المتعلقة بها بالجدول التالي :

جدول السندات التجارية بتاريخ 31 ديسمبر 2005									
مسترجاع مخصصات	مخصصات	المخصصات	المخصصات	قيمة السندات في	معدل قيمة	إجمالي كلفة	معدل كلفة	عدد	الشركة
2005	2005	السابقة	المسترجعة	2005/12/31	2005/12/31	الشراء	الشراء	السندات	
8 344	0	9 254	910	32 711	28	33 621	29	1 168	الإتحاد البنكي للتجارة والصناعة
0	2 551	8 031	10 582	18 002	9	28 585	15	1 905	تونس الجوية
12 384	0	12 384	0	30 719	33	30 325	32	935	بنك تونس العربي الدولي
0	328	13 042	13 370	10 640	15	24 010	34	700	البنك العربي لتونس
1 597	-	1 597	-	-	-	-	-	-	البنك التونسي الإماراتي للاستثمار
0	497	311	808	17 091	17	17 899	18	1 000	CIL شركة الإيجار المالي
0	207	6 793	7 000	4 350	15	11 350	38	300	CARTE شركة
<b>22 325</b>	<b>3 582</b>	<b>51 413</b>	<b>32 670</b>	<b>113 514</b>		<b>145 790</b>			المجموع

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**أصل 5 :محفظة الاستثمار:**

بلغ رصيد محفظة الإستثمار بعد خصم المخصصات 41.393.685 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 38.938.557 دينار عند ختم سنة 2004.

تتجزأ محفظة الإستثمار كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
39 274 749	39 133 599	مساهمات
-	2 400 000	حسابات مرتبطة بالمساهمات
466 737	466 737	حساب جاري للشركاء
<b>39 741 486</b>	<b>42 000 336</b>	<b>مجموع</b>
- 802 929	- 606 651	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
<b>38 938 557</b>	<b>41 393 685</b>	<b>المبلغ بعد خصم المخصصات</b>

يتمثل تطور محفظة الإستثمار خلال سنة 2005 فيما يلي:

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
<b>39 741 486</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004</b>
	تحرير رأس مال :
100 000	شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي
1 250	شركة التجمع البنكي للإعلامية
<b>101 250</b>	<b>المجموع</b>
<b>2 400 000</b>	<b>حساب مرتبط بالمساهمة في شركة العربية للإستخلاص</b>
<b>- 242 400</b>	<b>التفويت في مساهمات نزل DAKYANUS</b>
<b>42 000 336</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005</b>

وتجدون تفاصيل المساهمات بالملحق عدد 4 والملحق عدد 5 .

**أصل 6 : الأصول الثابتة:**

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات 2.979.260 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 1.908.277 دينار في 31 ديسمبر 2004 .

وتعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

الوحدة دينار تونسي

ديسمبر 2004	ديسمبر 2005	البيانات
		<b>أصول غير مادية</b>
255 255	268 731	برامج معلوماتية
- 228 846	- 245 914	استهلاكات
<b>26 409</b>	<b>22 817</b>	<b>الأصول غير المادية</b>
		<b>أصول مادية</b>
-	1.236.825	تسديقات مدفوعة بعنوان اقتناء أرض
-	85.829	أشغال تهيئة في طور الإنشاء
265 628	265 628	أراضي
2 144 730	2 144 730	بنايات
1 754 878	1 757 025	تهيئة

البنك التونسي الليبي ( تابع )

780 663	806 611	أثاث ومعدات المكاتب
316 258	316 258	وسائل النقل
11 460	10 260	أصول ثابتة أخرى
<b>5 273 617</b>	<b>6 623 166</b>	<b>أصول مادية</b>
		استهلاكات
- 932 252	- 1 053 539	تهينة
- 480 086	- 555 071	أثاث ومعدات المكاتب
- 190 856	- 235 156	وسائل النقل
- 1 788 555	- 1 822 957	بنايات
<b>- 3 391 749</b>	<b>- 3 666 723</b>	<b>مجموع الاستهلاكات</b>
<b>1 881 868</b>	<b>2 956 443</b>	<b>صافي الأصول المادية</b>
<b>1 908 277</b>	<b>2 979 260</b>	<b>المجموع الصافي للأصول الثابتة</b>

وتتلخص التغييرات المسجلة ضمن بند الأصول الثابتة كالآتي

البيانات	القيمة الخام	الإستهلاكات	القيمة الصافية
الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2004	5 528 872	- 3 620 595	1 908 277
اقتناءات خلال سنة 2005	1 364 225	-	1 364 225
التقويت في أصول ثابتة خلال سنة 2005	- 1 200	-	- 1 200
إستهلاكات السنة المحاسبية	-	- 292 042	- 292 042
<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2005</b>	<b>6 891 897</b>	<b>- 3 912 637</b>	<b>2 979 260</b>

**أصل 7 : الأصول الأخرى:**

بلغ رصيد هذا البند 4.747.009 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 2.736.135 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالآتي : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
88 852	239 877	حساب الدولة للأداءات
1 898 244	4 014 269	حساب تسوية الأصول
947 535	815 325	قر و ض و تسفقات للموظفين
-198 496	- 322 462	مخصصات لإنخفاض قيمة حسابات التسوية
<b>2 736 135</b>	<b>4 747 009</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 7-1 : حسابات تسوية الأصول:**

الوحدة : دينار تونسي

يتضمن هذا البند ما يلي :

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
880 343	2 561 096	سكوك وكمبيالات تحت التحصيل
198 496	198 496	حسابات الربط المعلقة
191 729	634 012	مدينون مختلفون

البنك التونسي الليبي ( تابع )

627 676	620 665	أعباء مسجلة مسبقا
<b>1 898 244</b>	<b>4 014 269</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 2-7 : قروض وتسبيقات للموظفين:**

بلغت القروض والتسبيقات للموظفين 815.325 دينار في نهاية سنة 2005 مقارنة بـ 947.535 دينار في نهاية سنة 2004 تفصيلها كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
916 616	768 543	قروض على الصندوق الاجتماعي
30 919	46 782	تسبيقات على الأجور والمنح
<b>947 535</b>	<b>815 325</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 3-7 : حساب الدولة للأداءات:**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
2 466	4 902	الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح على المشتريات
1 618	144 770	حساب الخصم من المورد
84 768	90 205	الأداء على التكوين المهني
<b>88 852</b>	<b>239 877</b>	<b>المجموع</b>

**2 - الخصوم :****خصم 1 : ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية :**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
4 842 304	16 728 899	حسابات المراسلين الأجانب
-	44 793 657	ودائع البنوك لأجل
23 777 681	30 071 984	اقتراضات على السوق النقدية
<b>28 619 985</b>	<b>91 594 540</b>	<b>المجموع</b>

**خصم 1-1 : حسابات المراسلين الأجانب :**

تتمثل حسابات المراسلين الأجانب لدى البنك كالاتي :



الوحدة : دينار تونسي

المبلغ 2005/12/31	المراسلون الأجانب
107 215	مصرف التجارة والتنمية
2 568 563	مصرف الصحاري
5 562 240	مصرف الجمهورية
573 934	مصرف الوحدة
27	البنك الخارجي الجزائري
4 296 360	المصرف الليبي الخارجي
2 934 921	المصرف التجاري الوطني
532 099	المؤسسة الأهلية المصرفية
141 567	مصرف الأمة
11 973	البنك التجاري البوركيبي
<b>16 728 899</b>	<b>المجموع</b>

**خصم 1-2 : ودائع البنوك لأجل:**

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2005 كالتالي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
ديون مرتبطة	الأصل	
18 126	16 112 000	المصرف التجاري الوطني بالأورو
14 055	13 634 000	المصرف العربي الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
1 791	1 363 400	مصرف الأمة
16 285	13 634 000	المصرف التجاري الوطني بالدولار الأمريكي
<b>50 257</b>	<b>44 743 400</b>	<b>المجموع</b>
<b>44 793 657</b>		<b>المجموع العام</b>

**خصم 1-3 : الإقتراضات على السوق النقدية:**

تتمثل الإقتراضات على السوق النقدية في 31 ديسمبر 2005 كالتالي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
ديون مرتبطة	الأصل	
51 590	10 500 000	البنك الوطني الفلاحي
224 667	10 000 000	بيت التمويل السعودي
1 761	2 500 000	الشركة التونسية السعودية للاستثمار والتنمية
553	2 014 000	بنك تونس العالمي بالأورو
7 513	4 771 900	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
<b>286 084</b>	<b>29 785 900</b>	<b>المجموع</b>
<b>30 071 984</b>		<b>المجموع العام</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**خضم 2 : ودائع وأموال الحرفاء :**

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 31.895.694 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 29.525.195 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
<b>14 468 856</b>	<b>16 131 521</b>	<b>ودائع عند الطلب :</b>
3 585 609	6 724 302	حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
10 696 014	9 316 230	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
187 233	90 989	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
<b>4 429 700</b>	<b>3 302 891</b>	<b>ودائع وأموال أخرى للحرفاء</b>
3 842 482	2 302 848	ضمانات على مختلف عمليات الحرفاء
357 308	208 186	حسابات غير قابلة للسحب
229 910	791 857	حسابات أخرى للحرفاء
<b>10 626 639</b>	<b>12 461 282</b>	<b>ودائع الحرفاء لأجل</b>
3 700 685	3 076 246	توظيفات لأجل أقل من 3 أشهر
6 913 957	9 343 244	توظيفات لأجل أقل من سنة
11 997	41 792	الديون المرتبطة بالتوظيفات
<b>29 525 195</b>	<b>31 895 694</b>	<b>المجموع</b>

**خضم 3 : اقتراضات وموارد خصوصية :**

بلغت الاقتراضات والموارد الخصوصية 40.313.412 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 40.631.366 دينار في نهاية شهر ديسمبر 2004 أي بنقص قدره 317.954 دينار.

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
565 754	452 603	البنك الأوروبي للاستثمار (1)
1 254 810	1 043 413	خط إقراض إيطالي (2)
288 990	300 000	خط إقراض إسباني
12 720	23 875	الديون المرتبطة بالموارد الخصوصية
38 142 857	38 142 857	اقتراض من طرف المؤسسة العربية للإستثمار (3)
366 235	350 664	الديون المرتبطة بالاقتراض
<b>40 631 366</b>	<b>40 313 412</b>	<b>المجموع</b>

(1) تم استعمال مبلغ 1.584.110 دينار على خط اقتراض البنك الأوروبي، ويقع تسديد القرض كل سداسية (2000-2007) وبنسبة فائدة تقدر بـ 5,875% .

(2) لقد تم استعمال مبلغ 1.601.938 دينار على خط الاقتراض الإيطالي، ويقع تسديد القرض كل سداسية (2002-2011) وبنسبة فائدة تقدر بـ 2% .

(3) تم هذا الإقتراض بتاريخ 28 أبريل 2004 وبمبلغ يعادل بالأورو 30 مليون دولار أمريكي. يقع تسديد القرض كل سداسية (2007-2009) وبنسبة فائدة تعادل سعر السوق الأوروبية (EURIBOR) زائد نقطة . هذا ولتغطية مخاطر الصرف يتحمل المصرف عمولة حددت بـ 2% من جاري القرض تدفع لدى الشركة التونسية لإعادة التأمين لفائدة صندوق تغطية مخاطر الصرف.

**خضم 4 : خصوم أخرى**

بلغت الخصوم الأخرى 7.219.310 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 7.922.251 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
<b>3 077 466</b>	<b>1 526 039</b>	<b>مخصصات لتغطية عناصر خارج الموازنة</b>
<b>49 337</b>	<b>549 337</b>	<b>مدخرات للخصوم و الأعباء (1)</b>
<b>3 812 961</b>	<b>3 780 952</b>	<b>حسابات مرتقبة و حسابات التسوية</b>
1 754 288	2 265 099	صكوك و كمبيالات تحت التحصيل
1 284 823	1 038 504	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
773 850	477 349	مصرفات للدفع وإيرادات مسبقة
<b>319 677</b>	<b>442 192</b>	<b>باننون مختلفون</b>

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

غير ذلك	920 790	662 810
حساب الدولة للاداءات	263 906	205 527
حسابات أعضاء مجلس الإدارة	26 840	18 910
مخصصات على إجازات للدفع	256 196	285 449
حسابات الربط	373 848	152 924
<b>المجموع</b>	<b>7 219 310</b>	<b>7 922 251</b>

(1) بمقتضى عقد بيع مؤرخ في 5 نوفمبر 2001 ، قام البنك في إطار عملية إيجار مالي باقتناء أرض فلاحية قيمتها 2 000 000 دينار . إلا أن حافظ الملكية العقارية رفض ترسيم العقار مستندا على أحكام القانون عدد 43 لسنة 1989 المؤرخ في 8 مارس 1989 والمتعلق بشروط ممارسة الأنشطة الفلاحية من طرف شركات خفية الاسم . وعلى هذا الأساس طلب البنك إلغاء العقد إلا أن البائع تمسك به وطالب بإستخلاص السعر المتفق عليه حيث حكم لفائدته في الابتدائي والإستئناف وبذلك تمكن من القيام بعقلة توقيفية على حسابات البنك .

ولتغطية المخاطر المحتملة وقع تخصيص مبلغ 500 000 دينار في إنتظار البت النهائي في القضية بعد النقض مع الإحالة من طرف محكمة التعقيب.

**3 - الأموال الذاتية :**

بلغ مجموع الأموال الذاتية 72.489.322 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 72.610.623 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالاتي :

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
70 000 000	70 000 000	رأس المال
1 716 603	1 716 603	احتياطي قانوني
21 696 390	-	احتياطي ذو نظام خاص
894 020	772 719	احتياطي الصندوق الاجتماعي
- 18 628 082	-	نتائج مؤجلة
<b>75 678 931</b>	<b>72 489 322</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية</b>
-3 068 308	0	نتيجة السنة المحاسبية
<b>72 610 623</b>	<b>72 489 322</b>	<b>مجموع الأموال الذاتية</b>

**مال ذاتي 1 : رأس المال**

حدد رأس المال الأصلي للمصرف بمائة مليون دينار ، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك للإستعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003، ليصبح قدره سبعون مليون دينار وتتلخص هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
50 %	350 000	المساهم التونسي
23,749 %	166 243	الدولة التونسية
26,247 %	183 729	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
0,004 %	28	مساهمون آخرون
50 %	350 000	المساهم الليبي
50 %	350 000	المصرف الليبي الخارجي
100 %	700 000	المجموع

**مال ذاتي 2 : احتياطيات**

تطورت الاحتياطيات كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

2004/12/31	2005/12/31	البيانات
1 716 603	1 716 603	احتياطي قانوني
21 696 390	-	احتياطي ذو نظام خاص (*)
894 020	772 719	احتياطي الصندوق الاجتماعي
<b>24 307 013</b>	<b>2 489 322</b>	<b>المجموع</b>

(\*) قام المصرف بتكوين الاحتياطي ذي نظام خاص للتمتع بالامتيازات الجبائية المنصوص عليها بالقانون رقم 88-93 المؤرخ في 2 أوت 1988 .

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

وتمثل هذه الامتيازات في :

- الإعفاء من الضريبة على الشركات خلال الخمسة سنوات الأولى من النشاط .

- دفع الضريبة على الشركات بنسبة مخفضة تساوي 10% خلال الخمسة عشرة سنة الموالية .

للتمتع بهذه الامتيازات، يشترط تكوين احتياطي ذو نظام خاص يساوي كحد أدنى 50 % من الأرباح وذلك خلال فترة العشرين سنة الأولى من النشاط .

كما يعفى تماما من دفع هذا الأداء في صورة عدم توزيع أرباح على المساهمين.

وحيث كانت هذه الإحتياطات غير قابلة للإستعمال إلا في حالة تصفية المصرف ، فجاء القانون عدد 32 لسنة 2003 ليسمح بإستعماله لإستيعاب الخسائر الناتجة عن عمليات التوقيت في الديون المتعترفة في إطار دعم التطهير المالي لبنوك التنمية. وهذا ما تمّ خلال سنة 2005 وذلك بمقتضى قرار من الجلسة العامة العادية المنعقدة بتاريخ 31 مارس 2005 .

المجموع	نتيجة السنة المحاسبية		احتياطي الصندوق الاجتماعي	احتياطي ذو نظام خاص	احتياطي قانوني	رأس المال	البيانات
	نتائج موجهة	نتائج موجهة					
<b>75 765 351</b>	<b>-48 628 082</b>	<b>0</b>	<b>980 440</b>	<b>21 696 390</b>	<b>1 716 603</b>	<b>100 000 000</b>	<b>الرصيد بتاريخ 2003/12/31</b>
0	48 628 082	-48 628 082					تخصيص نتائج سنة 2003
0		30 000 000				-30 000 000	التخفيض في رأس المال
-118 659			-118 659				استثمارات الصندوق الاجتماعي
32 239			32 239				فوائد على قروض للموظفين
-3 068 308	-3 068 308						نتائج السنة المحاسبية 2004
<b>72 610 623</b>	<b>-3 068 308</b>	<b>-18 628 082</b>	<b>894 020</b>	<b>21 696 390</b>	<b>1 716 603</b>	<b>70 000 000</b>	<b>الرصيد بتاريخ 2004/12/31</b>
0	3 068 308	18 628 082		-21 696 390			تخصيص نتائج سنة 2004
-146 683			-146 683				استثمارات الصندوق الاجتماعي
25 382			25 382				فوائد على قروض للموظفين
0	0						نتائج السنة المحاسبية 2005
<b>72 489 322</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>772 719</b>	<b>0</b>	<b>1 716 603</b>	<b>70 000 000</b>	<b>الرصيد بتاريخ 2005/12/31</b>

## إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة

## - الخصوم المحتملة

بلغ رصيد الخصوم المحتملة 152.275.975 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 55.517.791 دينار في 31 ديسمبر 2004 وهي كالآتي : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
27 439 329	55 017 510	ضمانات وكفالات مقدّمة
28 078 462	97 258 465	اعتمادات مستندية
<b>55 517 791</b>	<b>152 275 975</b>	<b>المجموع</b>

## تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدّمة :

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
<b>4 350 000</b>	<b>24 000 000</b>	كفالات أوراق الخزينة
559 877	2 030 489	كفالات أخرى
12 141 865	22 567 359	خطابات الضمان
9 047 679	5 689 812	ضمانات
30 523	4 879	خيار شراء على الإيجار المالي
188 294	122 909	فوائد على موارد خصوصية
1 121 091	602 062	ضمانات على قروض رفاعية
<b>27 439 329</b>	<b>55 017 510</b>	<b>المجموع</b>

## تعهد 2 : اعتمادات مستندية :

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين : الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
10 230 998	23 346 188	اعتمادات التوريد
17 847 464	73 912 277	اعتمادات التصدير
<b>28 078 462</b>	<b>97 258 465</b>	<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**التعهدات المقدمة**

دينار في نهاية سنة 2005 مقابل 814.209 دينار في نهاية 2004 تفصيلها كالاتي : 388.438.1 بلغت التعهدات المقدمة في إطار تمويل القروض والاكتتاب في رأس مال الشركات

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
511 659	1 232 010	تعهدات التمويل المقدمة
302 550	156 428	تعهدات السندات
<b>814 209</b>	<b>1 388 438</b>	<b>مجموع التعهدات المقدمة</b>

**تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :**

بلغ مجموع هذه التعهدات 1.232.010 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2005 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة .

**تعهد 4 : تعهدات السندات :**

يشتمل هذا البند على السندات المكتتبية وغير المسددة وتتلخص في 31 ديسمبر 2005 كالاتي :

7 500	- مساهمة شركة الدراسات والتنمية السياحية
60 750	- مساهمة شركة السمك
50 000	- مساهمة شركة التنمية والاستثمار للشمال الغربي
38 178	- مساهمة دار المصرفي

**156 428****المجموع العام****تعهد 5 : ضمانات مقبولة :**

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
25 412 489	22 797 588	محفظه الفوائد غير المستحقة
10 413 094	7 670 377	محفظه الإيجار المالي غير المستحقة *
<b>35 825 583</b>	<b>30 467 965</b>	<b>المجموع</b>

\* يحتوي هذا البند على آجال الإيجار المالي غير المستحقة وهي تشمل الأصل والفائدة .

إيضاحات حول قائمة النتائج

**إ- إيرادات الاستغلال البنكي****إيراد 1 : فوائد دائنة ومداخيل مماثلة :**

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة 10.220.855 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 9.806.733 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 414.122 دينار أي بنسبة 4,22 % تفصيلها كالاتي :

الوحدة:دينار تونسي

البنك التونسي الليبي ( تابع )

2004/12/31	2005/12/31	البيانات
28 652	64 022	فوائد حسابات المراسلين
527 374	1 010 746	إيرادات التوظيف
5 284 654	5 309 657	فوائد قروض متوسطة وطويلة المدى
209 717	152 669	فوائد على القروض قصيرة المدى
823 795	833 074	فوائد على القروض التجارية
775 268	1 185 645	فوائد على عمليات التجارة الخارجية
994 612	803 234	فوائد مدينة على حسابات الحرفاء
60 484	0	فوائد تأخير على الإلتزامات بالتوقيع
4 960 151	3 333 547	إيرادات الإيجار المالي
- 3 857 974	- 2 471 739	مصاريق الإيجار المالي (*)
<b>9 806 733</b>	<b>10 220 855</b>	<b>المجموع</b>

(\*) قام المصرف بتغيير طريقة تقديم استهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الاستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستغلال البنكي عوضا عن تقديمها ضمن أعباء الإستغلال البنكي .

**إيراد 2 : عمولات دائنة:**

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف العمولات على الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات، أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 3.385.736 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 2.343.747 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 1.041.989 دينار (نسبة 44,46%) تفصيلها كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

2004/12/31	2005/12/31	البيانات
43 344	55 487	عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى
358 424	439 825	عمولات على قروض وعمليات تجارية
1 631	2 268	إيرادات الموزع الألي
104 209	0	عمولات على الإلتزامات القروض الرقاعية
151 617	101 278	عمولات على الإلتزامات بالتوقيع
0	455 877	عمولات على أوراق خزينة
1 684 522	2 331 001	عمولات على عمليات التجارة الخارجية
<b>2 343 747</b>	<b>3 385 736</b>	<b>المجموع</b>

**إيراد 3 : مرابيح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :**

بلغت هذه الإيرادات 604.485 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 523.173 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة بـ 81.312 دينار .

وتتعلق هذه الإيرادات بالأساس بأرباح وصولات الخزينة التي تم اقتنائها سنة 2004 وأرباح الصرف وأرباح على السندات والتي بلغت على التوالي 443 766 دينار و 106 087 دينار و 54 632 دينار .

**إيراد 4 : مداخيل محفظة الاستثمار:**

بلغت هذه الإيرادات 145.608 دينار في 31 ديسمبر 2005 و تتكون من حصص الأرباح الراجعة لمحفظة الاستثمار والتي بلغت 94.198 دينار وبديل الحضور بقيمة 51.410 دينار .

**II - أعباء الإستغلال البنكي****عبء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
841	0	فوائد ومصاريف بنكية
0	505 314	فوائد على ودائع المراسلين
87 474	23 017	فوائد على اقتراضات السوق النقدية
		فوائد على اقتراضات متوسطة المدى من البنوك
2 748 570	2 503 862	والمؤسسات المالية
159 449	390 792	فوائد على ودائع الحرفاء
141 067	64 508	فوائد على الموارد الخصوصية
<b>3 137 401</b>	<b>3 487 493</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 2 : عمولات مدينة :**

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها المصرف مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 827.243 دينار في 31 ديسمبر 2005 مقابل 586.569 دينار في 31 ديسمبر 2004 مسجلة زيادة ب 240.674 دينار وتتمثل بالأساس في عمولات تغطية مخاطر الصرف المتعلقة بالإقتراض من طرف المؤسسة العربية للإستثمار .

**عبء 3 : خسائر محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :**

تتمثل هذه الأعباء بالأساس في مصاريف الوسيط بالبورصة عن التوفيت في المساهمات والتي بلغت 13.261 دينار في 31 ديسمبر 2005 .

**عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :**

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
32 130 782	4 517 527	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
- 28 305 508	- 1 184 600	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
3 077 466	1 508 811	مخصصات إضافية
-	500 000	مخصصات مدخرات للخصوم والأعباء
-	123 966	مخصصات مدخرات لإنخفاض قيم الأصول الأخرى
404 845	3 911	خسائر/ أرباح على مستحقات
-	- 1 994	استرجاع مخصصات على مستحقات تم التفریط فيها
-	- 1 917	إلغاء الفوائد المؤجلة على مستحقات تم التفریط فيها
- 8 203	- 29 253	إسترجاع مخصصات على الأعباء
90 436 944	8 626 076	خسائر على مستحقات تم التوفيت فيها لشركة الإسخلاص
-12 701 999	- 783 521	إلغاء الفوائد المؤجلة على مستحقات تم التوفيت فيها لشركة الإسخلاص
- 77 734 945	- 7 842 555	استرجاع مخصصات على مستحقات تم التوفيت فيها لشركة الإسخلاص
<b>7 299 382</b>	<b>5 436 451</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 5 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الإستثمار :**

يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
373 452	46 122	مخصصات المدخرات على محفظة الإستثمار
- 362 413	-	استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الإستثمار
6.500.271	242.400	خسائر على مساهمات تم التوفيت فيها لشركة "العربية للمساهمات والإستثمار"
-397.000	-242.400	إلغاء الفوائد المؤجلة
-6.103.271	-	إسترجاع المخصصات على المساهمات المحالة
-	- 1	فارق بيع محفظة الإستثمارات
<b>11 039</b>	<b>46 121</b>	<b>المجموع</b>

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**عبء 6 : مصاريف الأعوان :**

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
2 487 239	2 524 102	اجور ورواتب
644 912	650 592	أعباء اجتماعية
90 503	40 493	تربصات التكوين
28 298	32 054	أعباء أخرى
<b>3 250 952</b>	<b>3 247 241</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 7 : أعباء الاستغلال العامة :**

يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2004/12/31	2005/12/31	
71 041	75 410	تزويدات المكاتب
31 077	23 811	مصاريف المجالس والجمعيات
189 014	154 000	بدل الحضور
266 869	273 637	مصاريف الهاتف والبريد
113 801	120 125	الضرائب والمعالي
39 783	44 156	مصاريف مهمات
41 816	63 862	مصاريف الضيافة
17 434	20 254	جراند ومجلات
42 421	54 964	تنقلات وأسفار
47 905	42 176	منح التأمين
46 682	47 171	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
25 310	13 133	دعاية وإعلان
114 161	126 760	مكافآت وأتعاب
83 480	76 512	صيانة وتصلح
356	1 348	مصاريف الموزع الآلي
45 906	45 927	اشتركاكات مهنية
63 599	85 578	مصاريف أخرى
<b>1 240 655</b>	<b>1 268 824</b>	<b>المجموع</b>

**بيانات إضافية حول القوائم المالية****المختومة بتاريخ 31 ديسمبر 2005****الإيضاح 1 : توزيع وتغطية المخاطر****1.1 - المخاطر التي تتفوق 5% أو 15% من الأموال الذاتية الصافية :**

طبقا لمقتضيات الفصل الأول من منشور البنك المركزي التونسي رقم 24 - 91 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991، والمنقح بمقتضى المناشير رقم 04-99 بتاريخ 19 مارس 1999 ورقم 04-2001 بتاريخ 16 فيفري 2001 ورقم 12-2001 بتاريخ 04 ماي 2001، لا يمكن أن تتجاوز المخاطر :

- 5 مرات الأموال الذاتية الصافية للمصرف بالنسبة للمستفيدين الذين تبلغ أو تتجاوز مخاطر كل واحد منهم 5% من هذه الموارد الذاتية ،
- مرتين الأموال الذاتية الصافية للمصرف بالنسبة للمستفيدين الذين تبلغ أو تتجاوز مخاطر كل واحد منهم 15% من هذه الموارد الذاتية

بالنسبة للسنة المالية 2005،



## البنك التونسي الليبي (تابع)

- يبلغ مجموع المخاطر المتعلقة بمستفيدين تعادل أو تتجاوز التزامات كل واحد منهم 5 % من الأموال الذاتية الصافية للمصرف 112,068 مليون دينار (أ)
- يبلغ مجموع المخاطر المتعلقة بمستفيدين تعادل أو تتجاوز التزامات كل واحد منهم 15 % من الأموال الذاتية الصافية للمصرف 67,166 مليون دينار (ب)
- تبلغ الأموال الذاتية الصافية للمصرف 43,235 مليون دينار (ج) (انظر الإيضاح 1.4.1)

(أ) / (ج) = 2,59 مرات أقل من 5 مرات

(ب) / (ج) = 1,55 مرات أقل من مرتين

الخلاصة: يحترم المصرف الفصل الأول المذكور أعلاه .

**2.1 – المخاطر التي يتعرض لها المصرف على نفس المستفيد :**

حسب مقتضيات الفصل الثاني من منشور البنك المركزي التونسي رقم 24 – 91 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991، والمنقح بمقتضى المناشير رقم 99-04 بتاريخ 19 مارس 1999 ورقم 2001-04 بتاريخ 16 فيفري 2001 ورقم 2001-12 بتاريخ 04 ماي 2001 ، لا يمكن أن تتجاوز المخاطر التي يتعرض لها المصرف على نفس المستفيد نسبة 25 % من أمواله الذاتية الصافية .

وفي هذا الإطار ، فاقت المخاطر التي يتعرض لها المصرف على الشركات التالية الحد الأقصى المذكور :

- أقريماد (AGRIMED) ما قدره 22,270 مليون دينار أي ما يعادل 51,51 % من الأموال الذاتية الصافية .

- إطراف (ETRAPH) ما قدره 13,142 مليون دينار أي ما يعادل 30,40 % من الأموال الذاتية الصافية .

- سيكول (SICOL) ما قدره 12,807 مليون دينار أي ما يعادل 29,62 % من الأموال الذاتية الصافية .

الخلاصة: لم يحترم المصرف الفصل الثاني المذكور أعلاه .

**3.1 – مخاطر المصرف على المسيرين وأعضاء مجلس الإدارة والمساهمين :**

طبقا لمقتضيات الفصل الثالث من منشور البنك المركزي التونسي رقم 24 – 91 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991، والمنقح بمقتضى المناشير رقم 99-04 بتاريخ 19 مارس 1999 ورقم 2001-04 بتاريخ 16 فيفري 2001 ورقم 2001-12 بتاريخ 04 ماي 2001 ، التي يتعرض لها المصرف على المسيرين وأعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الذين تتجاوز مساهمتهم نسبة 10 % في رأس المال، 3 مرات الأموال الذاتية الصافية للمصرف .

يمتلك ثلاثة مساهمين لكل واحد منهم أكثر من نسبة 10 % من رأس مال المصرف وهم : المصرف الليبي الخارجي (50% ) والدولة التونسية (23,749% ) والصندوق الوطني للضمان الاجتماعي (26,247% ) .

بتاريخ 31 ديسمبر 2005، تبلغ المخاطر التي يتعرض لها المصرف على الدولة التونسية 4,141 مليون دينار . وهي متأينة من مستحقات تكفلت بها الدولة طبقا للفصل 25 من قانون المالية لتصرف سنة 1999 .

كما بلغت المخاطر الراجعة للمصرف الليبي الخارجي 3,706 مليون دينار وتتعلق بالتزامات بالتوقيع .

ولم تسجل مخاطر متعلقة سواء بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي أو بالمسيرين أو كذلك بأعضاء مجلس الإدارة .

الخلاصة: يحترم المصرف الفصل الثالث المذكور أعلاه .

**4.1 – تغطية المخاطر المرجحة عن طريق الأموال الذاتية الصافية :**

حسب مقتضيات الفصل الرابع من منشور البنك المركزي التونسي رقم 24 – 91 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991، والمنقح بمقتضى المناشير رقم 99-04 بتاريخ 19 مارس 1999 ورقم 2001-04 بتاريخ 16 فيفري 2001 ورقم 2001-12 بتاريخ 04 ماي 2001 ، لا يمكن أن تقل الأموال الذاتية الصافية للمصرف عن نسبة 8 % من مجموع أصوله بالموازنة والتزاماته خارج الموازنة مرجحة حسب درجة المخاطرة .

**1.4.1 – الأموال الذاتية الصافية**

بلغت الأموال الذاتية الصافية كما تم تعريفها بالفصل الخامس من المنشور المذكور أعلاه 43,235 مليون دينار . وبأخذ بعين الاعتبار نتيجة السنة المالية 2005 و تأثير قيمة إكتتاب البنك لحساب مساهميه في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي .

وتتمثل تفاصيل الأموال الذاتية الصافية كما يلي :

70.000.000 رأس المال المدفوع

1.716.603 الاحتياطيات

772.719 احتياطي الصندوق الاجتماعي

- نتيجة السنة المالية 2005

- 29.253.955 الإكتتاب في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي

**43.235.367 مجموع الأموال الذاتية الصافية**

**2.4.1 – المخاطر التي يتعرض لها المصرف**

بلغت المخاطر التي يتعرض لها المصرف مرجحة حسب النسب المنصوص عليها بالفصل الخامس من المنشور رقم 24-91 ما قدره 220.509.011 دينار .

وتتمثل تفاصيل هذه المخاطر كالتالي :

المخاطر مرجحة	نسبة الترجيح	مجموع الالتزامات	البيان
203.230.035			المخاطر على الحرفاء
202.301.590		296.329.908	المخاطر على الحرفاء بعد الترجيح
815.325	100%	815.325	قروض للموظفين
113.120	100%	113.120	سندات المتاجرة
2.154.459			المخاطر على البنوك الأجنبية
172.683	20%	863.417	حسابات المصرف لدى البنوك

## البنك التونسي الليبي (تابع)

1.981.776	20%	9.908.880	توظيفات بالعملات الأجنبية
<b>11.014.546</b>			<b>المخاطر على البنوك والمؤسسات المالية المستقرة في تونس</b>
889.979	20%	4.449.894	حسابات لدى البنوك التونسية والبنك المركزي والبريد
870.102	20%	4.350.512	توظيفات بالدينار
9.254.465	20%	46.272.326	توظيفات بالعملات الأجنبية
<b>4.109.971</b>			<b>تدخلات أخرى بالموازنة</b>
2.979.260	100%	2.979.260	أصول ثابتة صافية من الاستهلاكات
1.130.711	100%	1.130.711	حسابات مدينة أخرى
<b>220.509.011</b>			<b>المجموع العام للمخاطر</b>

في 31 ديسمبر 2004 . % من المخاطر المرجحة مقابل نسبة 30,2% وبذلك تمثل الأموال الذاتية الصافية للمصرف بتاريخ 31 ديسمبر 2005 نسبة 19,6

**5.1 تغطية مخاطر الصرف**

تتمثل مخاطر الصرف التي تبقى من المحتمل مجابتهها بالنسبة للمصرف أساسا في عمليات الاقتراضات الخارجية والعمليات الأخرى بالعملات الأجنبية التي يقوم بها المصرف في إطار نشاطه الدولي . بالنسبة للقروض المتحصل عليها من البنك المركزي التونسي على خطوط إقراض أجنبية، لا يتحمل المصرف أية مخاطر للصرف باعتبار وأن جداول تسديد هذه القروض تم إعدادها بالدينار التونسي في تاريخ استعمال القرض .

وتجدر الإشارة إلى أن المصرف قام خلال سنة 2004 باقتراض مبلغ ما يعادل بالأورو 30 مليون دولار أمريكي من الشركة العربية للاستثمار بالبحرين بسعر السوق الأوروبية (EURIBOR) زائد نقطة . وقام بتحويله إلى الدينار التونسي بقيمة 38 مليون دينار .

هذا ولتغطية مخاطر الصرف يتحمل البنك عمولة حددت بـ 2% من جاري القرض تدفع لدى الشركة التونسية لإعادة التأمين لفائدة صندوق تغطية مخاطر الصرف .

أما بالنسبة للاقتراضات الأخرى المتحصل عليها بالعملات الأجنبية، فإن المصرف غير معرض لمخاطر الصرف في صورة الإبقاء على هذه الموارد وتوظيفها كما هي سواء على السوق النقدية أو في شكل تمويلات بالعمل أو كذلك في شكل إسقاط مستحقات على الخارج بالعمل .

بخصوص النشاط الدولي، يتم تحويل أرصدة الحسابات إلى الدينار التونسي على أساس الأسعار المرجعية للبنك المركزي التونسي في تاريخ الإقفال . وتدرج فروقات الصرف ضمن النتائج .

**6.1 مخاطر نسبة الفائدة**

يتعرض المصرف إلى مخاطر تغيير نسبة الفائدة ترتبط بتطور سعر السوق النقدية محليا أو دوليا . وفي مقابل ذلك ترك المصرف المجال في مختلف اتفاقيات الاقتراض للتسديد المسبق 70 مليون دينار تقريبا في نهاية السنة المالية 2005 باعتبار أن نسبة فائدتها ترتبط بتطور سعر السوق النقدية محليا أو دوليا . وفي مقابل ذلك ترك المصرف المجال في مختلف اتفاقيات الاقتراض للتسديد المسبق لكامل القرض أو لجزء منه قبل الأجل في حالة ارتفاع نسبة الفائدة على السوق بطريقة لم تعد تخدم مصالحه .

كما أصبح المصرف كذلك يضبط سعر الفائدة المتعلق بالقروض التي يمنحها لحرفائه على أساس هامش ربح قار يضاف إلى سعر السوق النقدية المحلي المتغير .

وعموما فإن المصرف معرض لمخاطر نسبة الفائدة باعتباره لا يمكنه أن يعكس ارتفاع نسبة الفائدة لعلملة الأورو على القروض التي يمنحها لحرفائه على هذه الموارد .

**7.1 مخاطر عدم توفر السيولة**

تبرز الوضعية المقلقة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 فائضا في السيولة بقيمة 13.376.959 دينار .

بلغ المجموع المرجح للأصول القابلة للتسييل 103.838.369 دينار فيما بلغ الحجم المرجح للخصوم المستحقة 90.461.410 دينار .

وبذلك بلغت نسبة السيولة 114,7% متجاوزة السقف الأدنى المحدد (نسبة 100%) والمنصوص عليه بالفصل 13 من منشور البنك المركزي التونسي رقم 91-24 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 كما تم تنقيحه بالمنشور رقم 2001-04 المؤرخ في 16 فيفري 2001 .

تم ضبط الأصول القابلة للتسييل والخصوم المستحقة على النحو التالي :

**الأصول القابلة للتسييل**

البيانات	القائم	نسبة الترتيح	القائم مرجح
خزانية	383.507	% 100	383.507
مستحقات على البنك المركزي التونسي بما في ذلك الأموال المودعة في الحسابات الجارية	4.441.787	% 100	4.441.787
مستحقات على البنوك بما في ذلك الأموال المودعة في الحسابات الجارية	61.403.232	% 100	61.403.232
الأموال المودعة بمركز الصكوك البريدية	10	% 100	10
محفظة إسقاط القروض قصيرة المدى	46.555.613	% 60	27.933.368
تسبيقات على حسابات لأجل وعلى رفاق الصندوق وعلى المنتجات المالية الأخرى	0	% 100	0
الحسابات المدينة للحرفاء	8.549.513	% 7	598.466
محفظة التحصيلات	2.561.096	% 100	2.561.096
سندات الدولة	6.403.389	% 100	6.403.389
سندات المساهمة في الشركات المدرجة بالبورصة حسب قيمتها بسعر البورصة -في تاريخ قفل الحسابات	0	% 100	0
سندات المتاجرة والتوظيف بسعر البورصة في تاريخ قفل الحسابات	113.514	% 100	113.514
أسهم البنك ذاته التي أعاد شراؤها حسب قيمتها بسعر البورصة في تاريخ قفل الحسابات	0	% 100	0
<b>المجموع</b>			<b>103.838.369</b>

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

الخصوم المستحقة

البيانات	القائم	نسبة الترتيح	القائم مرجح
اقتراضات من البنك المركزي التونسي بما في ذلك الحسابات الجارية المدينة	0	% 100	0
اقتراضات من البنوك بما في ذلك الحسابات الجارية المدينة	73.594.540	% 100	73.594.540
إيداعات المؤسسات المالية المختصة	0	% 100	0
حسابات تحت الطلب	16.131.521	% 60	9.678.913
حسابات خاصة للاذخار	0	% 3	0
حسابات لأجل ورقاع الصندوق والمنتجات المالية الأخرى	12.461.282	% 13	1.619.967
مبالغ أخرى مستوجبة للحرصاء	3.302.891	% 100	3.302.891
شهادات الإيداع	0	% 40	0
حسابات مستحقة بعد التحصيل	2.265.099	% 100	2.265.099
<b>المجموع</b>			<b>90.461.410</b>

الإيضاح 2: متابعة التعهدات وتقييم المدخرات المتعلقة بها:1.2 متابعة التعهدات

طبقا لمقتضيات الفصل 7 من منشور البنك المركزي التونسي رقم 91-24 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991، كما وقع تنقيحه واستكمالته بالنصوص اللاحقة، يتعين على المصرف المطالبة بتقرير المدقق الخارجي وذلك قصد متابعة تمويلاته للمؤسسات:

- التي تتجاوز نسبة المخاطرة فيها 10 % من الموارد الذاتية للمصرف و/ أو

- التي يتجاوز مجموع التزاماتها تجاه القطاع المصرفي 5 مليون دينار .

بالإضافة إلى ذلك، يتعين على المصرف مطالبة حرقائه غير المدرجين بالبورصة والذين يتجاوز حجم تعهداتهم تجاه القطاع المصرفي 25 مليون دينار، تقديم تقييم حديث العهد مسلم من قبل إحدى الوكالات المختصة في التصنيف .

في هذا الإطار، لاحظنا وأن هذه البيانات غير متوفرة بصفة منتظمة بملفات المصرف .

2.2 تصنيف الأصول1.2.2 تعريف الأصناف

تم تعريف الأصناف من قبل البنك المركزي التونسي على النحو التالي :

**الصف ب 1 - الأصول العادية :** وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في آجالها. ويُصنف الحرقاء الذين لهم ديون من هذا الصنف بوضعية مالية متوازنة وأفاق نشاط وتصرف مرضي إلى جانب تطابق حجم القروض المتحصل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

**الصف ب 1 - الأصول التي تستوجب متابعة مكثفة :** وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي الأجل مؤكدا. وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعية مالية تشهد تدهورا.

**الصف ب 2 - الأصول غير المؤكدة :** وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكد في الأجل وتتصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنها تعاني صعوبات . ويضاف إلى خصائص الأصول من صف ب 1 على الأقل إحدى الخصائص التالية :

- حجم قروض بنكية غير مناسب للنشاط
- غياب تحيين الوضعية المالية لانعدام المعلومة
- صعوبات في التصرف ونزاعات بين الشركاء
- صعوبات فنية أو تجارية أو في التزود
- تدهور هامش التدفق النقدي مما يجعل خلاص الديون في آجالها مشكوكا فيه
- وجود تأخير في دفع الأصل أو الفائدة لفترة تمتد من 90 إلى 180 يوما.

**الصف ب 3 - الأصول المتعثرة :** وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهذبا والتي تتعلق بمؤسسات تدل مؤشرات على وجود خسائر محتملة ، هذه الأصول لها خصائص أكثر حدة من صف ب 2 أو أن التأخير في الدفع يمتد من فترة 180 يوما إلى 360 يوما.

**الصف ب 4 - الأصول المشكوك فيها :** هذه الأصول تتعلق بديون لها خصائص ديون الصف ب 3 مع صعوبات أكثر حدة أو أن التأخير في تسديد الأصل أو الفائدة تجاوز أكثر من 360 يوما .

2.2.2 - طريقة التصنيف :

يتم إعداد التصنيف الأولي للالتزامات على أساس مدة التأخير في الدفع ويبقى قابلا للتعديل على أساس مقاييس أخرى نوعية بالأحرى نذكر منها وجود حالات تأجيل دفع أو توطيد أو كذلك انعدام البيانات المالية ....

وعلى هذا الأساس، يبقى الحرقاء المنفعون ببرنامج تسوية مهما كان نوعها ضمن الصف الأصلي (قبل التسوية) ولا يعاد النظر في هذا التصنيف إلا في صورة احترام الرزنامة الجديدة للتسديد .

عقب انتهاء أشغالنا المتعلقة بتقييم التعهدات في 31 ديسمبر 2005، نعتبر أن التصنيف تم طبقا لمنشور البنك المركزي التونسي رقم 91-24 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 كما وقع تنقيحه واستكمالته بالنصوص اللاحقة .

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

**3.2 نوعية الضمانات وتقييمها****1.3.2 نوعية الضمانات وصلوحيتها**

تتمثل الضمانات المتحصل عليها في :

- ضمانات الدولة
- ضمانات المؤسسات المالية
- الأصول المالية المودعة لضمان الالتزامات
- ودائع الضمان
- الرهون العقارية المرسمة

لا يتم اعتبار الضمانات العقارية إلا في صورة استظهار المصرف بما يفيد تسجيل الرهن العقاري . كما لا تقبل هذه الرهون العقارية إلا إذا :

- تم ترسيمها على السند العقاري
  - تم تسجيلها على كتب يدوي محرر من طرف اثنين من موثقي العقود
  - تحصل المصرف على التزام بادراج بند في العقد النهائي يتعلق بالرهن على أرض تم شراؤها من الوكالة العقارية الصناعية أو الوكالة العقارية للسياحة أو كذلك الوكالة العقارية للسكن .
- أما بالنسبة للمنقولات المرهونة لفائدة المصرف، فإنها لا يتم اعتمادها إلا إذا استجابت للشروط التالية :
- يتعلق الرهن بمعدات عادية
  - التصديق على الرهن بموجب تسجيله لدى كتابة المحكمة
  - تواجد المعدات خلال إجراء متابعة فعلية للمشروع
  - توفر قوائم مالية حديثة العهد .

**2.3.2 تقييم الضمانات**

يمثل تقييم الضمانات عنصرا هاما في عملية تقييم المخصصات المتعلقة بتغطية المخاطر .

وفي هذا الإطار، تم تحيين قيمة العديد من الرهون العقارية .

كما أنه لم يقع اعتماد قيمة الرهون المتعلقة بالمعدات سواء لنقص في المعلومات أو في المتابعة.

**المشاريع السياحية**

يعتمد تقييم المشاريع السياحية على أساس كلفة إنجاز السرير الجديد الواحد ضارب طاقة الاستيعاب وذلك لمعرفة القيمة التقديرية للنزل .

وفي هذا الإطار، تم اعتماد كلفة إنجاز السرير الجديد الواحد حسب صنف النزل طبقا للجدول التالي :

الوحدة : ألف دينار

الصف	نجمة واحدة	نجمتان	3 نجوم	4 نجوم	5 نجوم
الكلفة	16	22	35	43	54

لاحتساب القيمة المحبنة للمشروع، يطبق استهلاك بنسبة 4,5 % سنويا من قيمة كلفة إنجاز السرير الجديد وذلك بداية من السنة الموالية لسنة تشغيل الوحدة على أن لا تتجاوز التخفيضات المتراكمة نسبة 67,5 % من كلفة المشروع .

وبالتالي، يتم تحديد الضمان باعتبار :

- قيمة المشروع
- مستحقات المصرف
- التزامات المشروع تجاه القطاع المصرفي

**مشاريع القطاعات الأخرى:**

يرتكز تقييم مشاريع القطاعات غير السياحية على أساس اختبارات خارجية حديثة العهد أو تقييم داخلي في خلاف ذلك .

ولا يؤخذ التقييم الداخلي بعين الاعتبار إلا إذا كان يرتكز على اختبارات قديمة أو على قواعد موضوعية ومنطقية في ضبط قيمة الضمان .

كما لم يقع اعتماد أية زيادة في قيمة الضمانات المحددة سابقا .

وعلى هذا الأساس، يتم تحديد الضمان باعتبار :

- قيمة المشروع
- مستحقات المصرف
- التزامات المشروع تجاه القطاع المصرفي

قيمة الضمان =

قيمة المشروع x مستحقات المصرف

التزامات المشروع تجاه القطاع المصرفي

## البنك التونسي الليبي ( تابع )

## الإيجار المالي :

وقع اعتماد المقاييس التالية في تقييم معدات الإيجار المالي :

✓	خصم نسبة 20 % سنويًا من القيمة الأصلية بالنسبة للمعدات العادية
✓	خصم نسبة 40 % سنويًا من القيمة الأصلية بالنسبة للمعدات الخاصة
✓	خصم نسبة 5 % سنويًا من القيمة الأصلية بالنسبة للعقارات

**4.2 ضبط المخصصات على القروض**

تحدد المخصصات المترتبة عن تطبيق المنشور رقم 24-91 على كل حريف وذلك عن طريق تطبيق النسبة الدنيا للمخصصات عن كل صنف على مجموع المخاطر الخام بعد خصم قيمة الضمانات المتحصل عليها من قبل الحريف وقيمة معدات الإيجار المالي إن وجدت .

وحددت نسب المخصصات حسب الصنف كالتالي :

-	الصنف أ : الأصول العادية
-	- الصنف ب 1 : الأصول التي تستوجب متابعة مكثفة
20 %	- الصنف ب 2 : الأصول غير المؤكدة
50 %	- الصنف ب 3 : الأصول المتعثرة
100 %	- الصنف ب 4 : الأصول المشكوك فيها

يتمثل توزيع الالتزامات حسب درجة الأهمية والمخصصات المستوجبة المتعلقة بها كما يلي :

نسبة التغطية	المخصصات المكونة	%	الالتزامات	%	العدد	شريحة الالتزام
2,4	6.673	98,82	280.081	41,01	162	التزام أكبر من 50 ألف دينار
3,7	81	0,78	2.205	17,98	71	التزام من 20 إلى 50 ألف دينار
2,7	31	0,40	1.141	41,01	162	التزام أقل من 20 ألف دينار
<b>2,4</b>	<b>6.785</b>	<b>100</b>	<b>283.427</b>	<b>100</b>	<b>395</b>	<b>المجموع</b>

يتلخص توزيع الالتزامات والمخصصات المستوجبة حسب الصنف كالتالي :

الفوائد الموجلة	المخصصات المكونة (ألف دينار)	الالتزام (ألف دينار)	الصنف
1.452	-	221.944	أ
66	-	12.838	ب 1
486	262	4.782	ب 2
805	4	5.761	ب 3
2.613	6.519	38.102	ب 4
-	-	-	ب 5
<b>5.422</b>	<b>6.785</b>	<b>283.427</b>	<b>المجموع</b>

**الإيضاح 3 : سندات المساهمة**

يتم تقييم سندات المساهمة حسب قيمتها الإستعمالية عند تاريخ إقفال السنة المحاسبية . ويكون مدخر لناقص القيمة ذات الطابع المستديم

تحتسب القيمة الإستعمالية بالرجوع إلى أسعار البورصة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 بالنسبة للسندات المدرجة وإلى القيمة الحسابية المضبوطة حسب آخر قوائم مالية متوفرة بالنسبة للسندات الغير مدرجة .

تبلغ المساهمات والحسابات المرتبطة بها عند نهاية سنة 2005 ما قيمته 42.157 مليون دينار مقابل 39.998 مليون دينار عند نهاية السنة الفارطة وتتجزأ كالتالي :

البنك التونسي الليبي ( تابع )

%	التغيرات	السنة		المؤشر
		2005	2004	
5,12%	2.158.849	42.156.764	39.997.915	المساهمات و الحسابات المرتبطة بها
28,94%	-242.400	595.237 %1,41	837.637 %2,09	المساهمات المصنفة النسبة المئوية
6,13%	2.401.249	41.561.527 %98,59	39.160.278 %97,91	المساهمات الجارية (*) النسبة المئوية
4,95%	1.954.918	41.441.896 %98,30	39.486.978 %98,72	القيمة المحينة للمساهمات النسبة المئوية / القيمة الاسمية
31,95% -	-242.400	516.329	758.729	الفوائد المؤجلة
104,35%	46.122	90.322	44.200	المدخرات المطلوبة
-	44.200	44.200	0	المدخرات السابقة
4,35%	1.922	46.122	44.200	مخصصات السنة
-	0	0	0	إستردادات السنة
104,35%	46.122	90.322	44.200	المخصصات الصافية

(\*) باعتبار مساهمة المصرف لحساب مساهميه في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي .

الإيضاح 8					
تطوير وتصنيف التجهيزات					
نيسان 2005					
المصروح	ب 4 الدين المشترك لها	ب 3 الدين المشتركة	ب 2 الدين الغير مولدة	ب 1 الأصول التي لتصرفها مطابق خاصة	ب أصول حادثة
<b>أروض متوسط وطويلة المدى</b>					
68 988 789	26 180 391	5 314 939	3 762 908	5 894 246	27 047 304
602 713	502 460	21 995	12 263	65 996	0
963 389	373 937	136 935	27 600	24 917	0
26 675 612	2 675 612	0	0	0	24 000 000
<b>96 831 503</b>	<b>28 732 400</b>	<b>5 473 869</b>	<b>3 892 772</b>	<b>5 975 158</b>	<b>51 047 304</b>
<b>أروض قصيرة المدى</b>					
578 494	0	0	0	33 930	544 564
69 096	66 014	3 092	0	0	0
1 942	1 674	68	0	0	0
<b>649 532</b>	<b>67 688</b>	<b>3 158</b>	<b>0</b>	<b>33 930</b>	<b>544 564</b>
<b>أروض تجارية</b>					
7 499 987	2 607 850	2 897	515 980	1 276 967	3 016 303
12 728 821	200 176	0	103 950	1 091 414	11 334 281
5 991 150	266 725	0	0	0	5 704 425
2 942 722	181 722	0	0	75 000	2 688 000
410 778	0	0	0	0	410 778
0	0	0	0	0	0
20 475 072	0	0	0	1 741 260	18 733 812
1 400 000	0	0	0	100 000	1 300 000
2 000 000	350 000	0	0	0	1 650 000
125 472 577	2 132 871	0	234 670	1 853 610	121 251 428
966 372	966 372	0	0	0	0
<b>179 886 489</b>	<b>6 985 716</b>	<b>2 897</b>	<b>854 680</b>	<b>6 138 251</b>	<b>166 687 825</b>
<b>أروض الإيجار المالي</b>					
5 722 048	1 225 315	259 746	90 813	687 757	3 458 417
335 527	270 500	21 510	33 565	3 263	6 609
<b>6 057 575</b>	<b>1 495 815</b>	<b>281 256</b>	<b>124 378</b>	<b>691 020</b>	<b>3 465 026</b>
<b>مجموع أروض الإيجار المالي</b>					
<b>283 427 899</b>	<b>38 181 819</b>	<b>5 761 172</b>	<b>4 791 750</b>	<b>12 838 359</b>	<b>221 943 939</b>
<b>التصاميم</b>					
39 133 589	90 322	-	-	-	39 043 277
(29 253 955)	0	-	-	-	(29 253 955)
2 866 737	466 737	-	-	-	2 400 000
156 428	38 178	-	-	-	118 250
<b>12 982 809</b>	<b>595 237</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>12 387 572</b>
<b>مجموع التصاميم</b>					
<b>296 329 908</b>	<b>38 697 856</b>	<b>5 761 172</b>	<b>4 791 750</b>	<b>12 838 359</b>	<b>234 251 571</b>
<b>التقادم الموقعة على الأروض</b>					
(5 422 187)	(2 613 298)	(885 276)	(486 389)	(65 898)	(1 451 414)
<b>التقادم الموقعة على التصاميم</b>					
(516 329)	(323 776)	0	0	0	(192 553)
<b>التجهيزات المضافة</b>					
298 391 352	35 759 590	4 955 896	4 295 441	12 772 461	232 687 694
<b>مخصصات على التجهيزات</b>					
(5 785 894)	(5 519 278)	(4 897)	(261 678)	0	0
<b>مخصصات على التصاميم</b>					
(99 322)	(99 322)	0	0	0	0
<b>تصاميم منسوبة إلى المخاطر المعروض إليها</b>					
(82 323 982)	(1 783 916)	0	(230 269)	(385 574)	(79 965 138)
<b>معمل لتحليل التصاميم المنسوبة</b>					
1 189 587	0	0	0	0	1 189 587
<b>282 381 591</b>	<b>27 387 429</b>	<b>4 951 799</b>	<b>3 893 583</b>	<b>12 486 887</b>	<b>153 751 973</b>
<b>المخاطر المعروض إليها</b>					

البنك التونسي الليبي (تابع)

**التقرير العام لمراقب الحسابات عن القوائم المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005**

حضرات السادة المساهمين البنك التونسي الليبي

- 1- تنفيذ المهمة التي كلفنا بها جمعيتكم العامة العادية المنعقدة بتاريخ 24 جوان 2003، قمنا بمراجعة القوائم المالية للبنك التونسي الليبي وذلك بالنسبة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005 .  
إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية إدارة البنك . وإن مسؤوليتنا تتمثل في إبداء رأي حول هذه القوائم المالية بناء على تدقيقنا .
- 2- لقد قمنا بالتدقيق وفقا لمعايير المراجعة المقبولة عادة والذي تضمن المراقبة وفحص العيّنات وكذلك الإجراءات الأخرى التي اعتبرناها ضرورية بالنظر إلى قواعد الحرص الطبيعي ونخص بالذكر تلك المنصوص عليها بالمذكرة عدد 23 لسنة 1993 الصادرة عن البنك المركزي التونسي والأخذ بعين الإعتبار قواعد الحذر المبينة بالمشور عدد 24 لسنة 1991 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 .  
وتتضمن عملية المراجعة فحصا للأدلة على أساس الإختبار ، التي تؤيد المبالغ والافصاحات في البيانات المالية . كذلك تتضمن عملية المراجعة تقييم المبادئ المحاسبية المستعملة والتدبيرات المهمة التي قامت بها الإدارة ، بالإضافة إلى تقييم طريقة العرض الإجمالي للقوائم المالية.
- 3- تم تخطيط وتنفيذ عملية التدقيق لغرض الحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من معلومات جوهرية خاطئة ، وبالتالي للتمكن من إبداء رأينا على أسس صحيحة .
- 4- تبرز القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2005 ، جملة للموازنة ببلغ 243.512.278 ديناراً ونتيجة محاسبية قيمتها صفر ، ناتجة عن تخصيص مبلغا قدره 1.508.811 ديناراً بعنوان مدخرات إضافية ، مرصدة لتغطية مخاطر محتملة .  
كما نشير أنه تم إعداد القوائم المالية طبقا لمقتضيات النظام المحاسبي للمؤسسات وبالأخص فيما يتعلق بقواعد ضبط القوائم المالية وتقييم وتدوين والإفصاح عن العمليات الناتجة عن المعاملات التي قام بها البنك ، والمنصوص عليها ضمن المعايير القطاعية المتعلقة بالمؤسسات البنكية .
- 5- تتضمن محفظة الإستثمار ، اكتتاب المصرف لحساب مساهميه ، في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي بما قيمته 29,254 مليون دينار .  
إن هذا الإستثمار لا يستجيب لقواعد الإقرار بالأصول ، وبالتالي لا يمكن تسجيله ضمن أصول البنك .
- 6- تعدت المخاطر التي يتعرض لها البنك على نفس المنتهين ولكل منهم الحد الأقصى (25%) المنصوص عليه بالفصل 2 من منشور البنك المركزي عدد 24 لسنة 1991 والمؤرخ في 17 ديسمبر 1991 .  
حيث تم حصر ثلاث منتهين تعدت المخاطر المتعرض لها لكل منهم نسبة 25% من الأموال الذاتية الصافية وقد بلغت جملة هذه المخاطر عند نهاية السنة ما قدره 48,219 مليون دينار .

**رأينا في القوائم المالية**

- 7- بناء على الإجراءات التي قمنا بها ، وبإستثناء الإحترازين الواردين بالفقرتين 5 و 6 ، نشهد بأن البيانات المالية للبنك التونسي الليبي المقفلة بتاريخ 31 ديسمبر 2005 والمرققة لهذا التقرير ، قانونية وصادقة وتعكس بصورة وافية الوضعية المالية للبنك وكذلك نتيجة عملياته وتدقيقاته النقدية للسنة المنتهية بذات التاريخ ، وفقا لمبادئ المحاسبة المقبولة بالبلاد التونسية .

**المراقبة والمعلومات الخصوصية****8- التغييرات في طريقة التقديم :**

قام المصرف بتغيير طريقة تقديم إستهلاكات المعدات التي تم اقتناءها في إطار عمليات الإيجار المالي حيث تم طرح الإستهلاكات في موفى سنة 2005 من مجموع إيرادات الإستغلال البنكي عوضا عن تقديمها ضمن أعباء الإستغلال البنكي .  
وتجدر الإشارة إلى أن هذا التغيير ليس له أي تأثير سواء على الناتج البنكي الصافي أو على نتيجة السنة .  
هذا وقد تمت معالجة قائمة النتائج لسنة 2004 وذلك لغاية المقارنة .

**9- الأحداث الهامة**

تمت في موفى سنة 2005 وبتقرر من مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 10 ديسمبر 2005، إحالة قسط من الديون المصنفة إلى الشركة "العربية للإستخلاص" بقيمة خام قدرها 12.365.012 ديناراً ، مغطاة بواسطة المخصصات والفوائد المؤجلة في حدود 8.626.076 . حيث حددت قيمة التفويت بـ 3.738.936 ديناراً .  
كما تمت إحالة مساهمة مصنفة إلى شركة " العربية للمساهمات والإستثمار " والتي بلغت تكلفتها 242.400 ديناراً ، متأتية من رسلة الفوائد المخصصة .

**مراقب الحسابات**

تونس ، في 02 فيفري 2006

فيكتور

**التقرير الخاص لمراقب الحسابات بعنوان السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2005**

حضرات السادة المساهمين البنك التونسي الليبي

تطبيقا لأحكام الفصل 200 وما يليه من مجلة الشركات التجارية ، نشترف بإعلامكم أن مجلس إدارتكم المنعقد بتاريخ 10 ديسمبر 2005 ، قرر إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنفة إلى شركتي " العربية للإستخلاص" و"العربية للمساهمات والإستثمار" وذلك في إطار مواصلة عملية التطهير المالي للمصرف . وقد بلغت القيمة الخام للديون والمساهمات المحالة على التوالي 12.365.012 ديناراً و242.400 ديناراً ، وهي مغطاة بواسطة المخصصات والفوائد المؤجلة في حدود 8.868.476 ديناراً . حيث حددت قيمة التفويت بـ 3.738.936 ديناراً .

ونحن من جهتنا ، لم نكتشف خلال تفصياتنا أية عملية أخرى تخضع لأحكام الفصول المذكورة أعلاه .

مراقب الحسابات



تونس ، في 02 فيفري 2006

فِينُور

البنك التونسي الليبي ( تابع )

## إيضاحات إضافية حول التقارير

**مذكرة 1 : التعريف بالمهمة**

عهدت لنا مهمة مراقبة الحسابات وفقا لأحكام الفصل 258 وما تبعه من مجلة الشركات التجارية والفصل 16 وما تبعه من القانون عدد 108 لسنة 1988 بتاريخ 18 أوت 1988 والمتعلق بتحويل التشريع الخاص بمهنة الخبراء المحاسبين .

تقوم هذه المهمة على الاشهاد بقانونية وصدق الجداول المالية البنك التونسي الليبي والمختومة في 31 ديسمبر 2005 .

أنجزت هاته المهمة وفقا لمعايير المراجعة المحاسبية المقبولة عادة ونخص بالذكر :

- معايير المراجعة لهيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية ؛
- المعايير الدولية للمراجعة (IFAC) الصادرة عن الاتحاد الدولي للمحاسبين؛
- المذكرة للبنوك عدد 23 لسنة 1993 المؤرخة في 30 جويلية 1993 .

ينتج التعبير عن الرأي من الفحص عن طريق الاختبار ، للعناصر التي تأيد مضمون الجداول المالية وعن طريق تقييم المبادئ المحاسبية المتبعة والتقارير المعتمدة من طرف الإدارة . وتنتج أيضا من :

- فحص السياسة المالية، الاستيفائية ومتابعة الالتزامات.
- تقدير وتقييم المخصصات اللازمة لتغطية المخاطر طبقا لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بنشر البنك المركزي التونسي عدد 24 لسنة 1991 المؤرخ في 17 ديسمبر 1991 .

من جهة أخرى ونظرا لأحكام الفصل 200 وما يليه من مجلة الشركات التجارية ، تضم مهمتنا الإجراءات الخاصة والرامية إلى تثبيت قانونية الاتفاقات المبرمة بين البنك وأعضاء مجلس الإدارة كما أشعرنا بها مجلس الإدارة أو عدم وجود هاته الاتفاقات .

تهدف هذه التثبيبات إلى التحقق من :

- المساواة بين المساهمين
- الحفظ الملائم لأصول البنك
- قانونية المعاملات

**مذكرة 2 : إيضاحات حول التطابق مع النظام المحاسبي للمؤسسات**

ضبطت القوائم المالية وفقا لأحكام نظام المحاسبة للمؤسسات ونخص بالذكر المعايير القطاعية المتعلقة بالمؤسسات البنكية وتتكون من :

- الموازنة ،
- جدول التعهدات خارج الموازنة ،
- قائمة النتائج ،
- جدول التدفقات النقدية ،
- إيضاحات حول القوائم المالية .

ونشير إلى أن المصرف استعمل المعايير المحاسبية كمرجع أساسي لإعداد وتقديم القوائم المالية ولا يوجد أي اختلاف يذكر بين المعايير المحاسبية والمبادئ المعتمدة من طرف البنك .

إلا أن التطابق مع متطلبات النظام المحاسبي يظل منقوصا لعدم إعداد الدليل المحاسبي وفقا لمقتضيات الفقرة 63 من المعيار المحاسبي العام .

**مذكرة 3 : مدى أشغال التحري**

مثلما بيننا ذلك في الفقرة الثانية من تقريرنا العام . قمنا بفحصنا بالاعتماد على مبادئ المراجعة المحاسبية المعمول بها في هذا المجال ، وقد تضمن هذا الفحص عمليات استتار لمراقبة الوثائق المحاسبية وجميع إجراءات التحري الأخرى التي اعتبرناها لازمة في هذا المقام ونخص بالذكر تلك المنصوص عليها بالمذكرة عدد 23 لسنة 1993 الصادرة عن البنك المركزي التونسي .

وقد اتبعنا على سبيل الذكر ، الإجراءات الآتية :

**تصنيف الأصول**

لقد قمنا بتقييم أصول المصرف وفقا للقواعد المرجعية الواردة بالملحق عدد 2 للمذكرة عدد 23 لسنة 1993 الصادرة عن البنك المركزي التونسي .

كما تم التثبت من تطبيق معايير البنك المركزي في تصنيف الأصول .

وفي هذا الإطار قمنا من خلال عملية استتار من أخذ عينة تعتمد على إجمالي التعهدات الذي يفوق 100 ألف دينار بالنسبة للصنفين أ وب1 و 50 ألف دينار بالنسبة للصنفين ب و 2 وب 3 وذلك دون احتساب التعهدات مع المصارف والدولة . نتج عن هذه العينة فحص 94 ملفا بقيمة تعهدات بلغت 159,742 مليون دينار من جملة تعهدات لنفس الأصناف فترت ب 163,349 مليون دينار أي ما يعادل نسبة 97,79 % .

أما في ما يخص صنف ب 4 فقد تم فحص 32 ملف بقيمة تعهدات بلغت 37,354 مليون دينار من جملة 38,102 مليون دينار أي ما يعادل 98,04 % .

**التعهدات**

لقد قمنا بارسال مطالب تأييد للمقترضين تتعلق بمبالغ القروض الجارية في 31 ديسمبر 2005 وفي حالة عدم الحصول على إجابات قمنا باستعمال طرق أخرى للتحري .

**سندات المساهمة**

قمنا بفحص سندات مساهمة المصرف ودرس القوائم المالية للشركات التي يمتلك فيها البنك مساهمة من أجل مقارنة الوضعية الصافية مع قيمة السندات المسجلة في الدفاتر المحاسبية .

البنك التونسي الليبي ( تابع )

**المجمدات**

تثبتنا من حقيقة استثمارات السنة وتطابقها مع الوثائق المدعمة لها .

كما نتبيننا من أن قواعد التقييم والنسب المستعملة لاحتساب الإندثارات ، تتلائم مع مدة الإستعمال المرتقبة للأصول .

**المراسلون**

قمنا بإرسال مطالب تأييد لمختلف المرسلين كما نتبيننا في جداول المقارنة بين جميع الحسابات البنكية وتؤكدنا من تسوية المبالغ المعلقة في بداية سنة 2006 .

**الإقتراضات**

تأكدنا من أن التعهدات سجلت بصورة صحيحة في دفاتر البنك كما نتبيننا من احتساب الأعباء المالية وفقا للشروط التعاقدية للإقتراضات وإدراجها ضمن أعباء استغلال السنة .

**الملف الجبائي**

لقد درسنا الوضعية الجبائية للبنك بالنظر إلى مختلف الضرائب والأداءات التي يخضع لها ، ثم نتبيننا بعد ذلك من تجسيمها في حسابات البنك .

**إجراءات أخرى للمراجعة**

لقد قمنا بعمليات استتبار للتثبت من العمليات المتعلقة بفوائد القروض المسندة وحصص الأرباح والعمولات والمداخيل الأخرى . كما قمنا بالتثبت من الفوائض المدفوعة والجرايات والمصاريف العامة وذلك في الحدود التي اعتبرناها لازمة .